下議院通過本月起實行

老人救助金月增十元

（本報綜合報導）加國下院於昨（十）日會議有如下事項：

一、工業部長杜羅里謂：一家油公司（卑愛油公司）誇稱可用最廉之方法製成「重水」，並可能改變現在計劃中之「重水工廠」。「重水」爲製造原子能主要原料之來源。

二、下院已通過一項決案，凡六十五至六十九歲之老人家，經過政府調查合格，可以領取養老金七十五元。中央及省政府共同負責之救助金七十五元（原爲六十五元），中央方面實行日期定由十二月一日起計，但省政府方面之日期由省決定，保守黨議員認爲，此事應該於十月一日起而可以實行云。

本埠今日市選

選民勿忘投票

（專悉）本埠在今日上午八時起至下午八時止，請選民踴躍投票，俾便選出五名市參議，四名雲埠學校管理局委員，三名市公園局局員，爲市民服務。詳細報導及介紹，請參閱前日本報。至候選人結果如何，將於今日午夜前或數日內揭曉。

沙堆僑安總會

四三週年紀念

（雲訊）此間沙堆僑安總會，昨八日午后一時舉行第四十三週年紀念慶典，祐濂贊禮。請主席伯良宣佈開會理由。奕燦君讀祝詞。演講有岡州總會代表林剛毅。清雅音樂社代表馬發强。會員胡彩星李奕燦華煉等。禮成茶會。五時半假座竹林園酒家筵開十四席。由伯良主席宣佈宴會意旨，由星彩君致謝詞，即開懷暢飲，直至賓主盡歡而散。

醫藥保險費加價

勞工代表抨擊醫生

（本報綜合報導）醫藥保險會指出，明年醫學保險費，因爲醫生決定將診金增加，故此保險費亦增加。

因爲醫生診金決定於明年增加，影響到醫學會主辦之醫藥保險費提高之事引起了醫生及勞工年會之代表們發生了衝突。

醫生方面指陳，物價高漲及工金之提高，令到醫生無法不向此方面看齊，而後可顧存維持費，故決定可能提高診金達至百分之九點七。

但勞工方面指出，倘若醫學會主辦之醫藥保險之保險費決定增加，則勞工方面亦決定，只有政府舉辦一般性醫藥保險，才是唯一對醫學會之良好答覆。

勞工代表方面指出，政府公營之醫藥保險已在門前，儘速邀請此計劃進入早內的，相信就是醫生自己，因爲診金醫藥收費太貴，並不適宜大衆的需要。

舍路商會職員就職

暨同人聯歡會誌盛

（舍路訊）西雅圖中華商會，於本月二日下午六時半，假金陵大酒家舉行第一屆職員就職暨全體會員聯誼會，並東邀本埠市長，全體市議員，中華民國總領事，中華會館正副主席及埠中各團體主席參加。由中文秘書陸閏成主持秩序，主席陳庭贊工作報告。旋請市長克靈頓，賴總領事家球，及中華會館李主席永存相繼致詞。是日蒞會中外嘉賓將達二百人，暢飲言歡，至十時許始散會云。

域多利長老會

定期預祝聖誕

（域埠訊）域多利華人長老會定於本月十五日下午二時正，舉行幼稚園及漢文學校慶祝聖誕大會。屆時有學生頌禱唱詩歌及其他節目。青年婦女會設茶點招待。又該會於十二月廿二日上午十一時正，有特別聖誕崇拜聚集，歡迎各位僑友參加。

史蒂芬部長老當益壯

漫步士丹梨慶賀生辰

（雲訊）八十五歲之前保守黨政府部長史蒂芬老先生自從一八九八年使市常漫行於士丹梨公園。星期六日爲他八十五歲生辰之日，他以漫行公園爲度過此禮。

史氏稱：以前他只以九十分鐘便可繞行公園一週，現在則須兩小時，顯然較前緩慢云。

民星閱書報總社

定期舉行交代禮

（雲訊）雲埠民星閱書報總社，定於十二月十五日（星期日）下午二時，在該總社舉行交代典禮，並設茶點饗衆，凡屬該社社員，務請依時到會云。

域埠達權總社

明年新職員選出

（埠消息）本埠全達權總社於域本月吉日晚九時在該社禮堂舉行選舉明年社長，書記，外交三部門職員，並揭曉全加各埠選票，到會者馬曾踴躍。由社長李業森主持，劉淇浩叔父負責唱票，黃榮蘭叔父負責監票，記票員則由林樹森，李灼如，李洪，周本初各位負責。計選出明年社長李業森蟬聯再任，副社長周逸神，社書記林灼如，副書記林樹森，正外交鄧子才，副外交林福稠，周伯昌。均咸稱得人云。該總社父于翌日晚九時選舉歸來，財政，監督，推選出各科職員，實業部職員等，明年該社定有一番振作云。

黃光韶翁定期歸土

（雲訊）僑商黃光韶翁，台山俚四東社人，歷任泰興公司，黃江夏總堂，黃雲山總公所等重職，積勞致疾，去月患血壓症入院調治無效，於本月五日下午二時三十分，在約翰醫院逝，享受積壽七十有六歲。親友聞耗，深爲惋惜。現定本月十四日，星期六）上午十時，在丹李維街，暗市喪殯館，舉行喪禮，下葬于伙巴蘭墓園云。

沙城中華會館

募欵建院續訊

（加國沙城訊）本埠中華會館于兩月前因响應本城公私合辦之聖保羅醫院籌欵擴建經費，前曾欵近千元，今續善欵捐來，計有沙城華人青年會二十元，關均黃明各十元，黃邦嘉，關崇賽，關崇賽夫人，胡瑞興，周芬，關民仔，各五元。（明日續完）

朋友，請看看，這兒或許有閣下的形相！

哀莫大於心死

不管我們如何遭受委屈，或是不如意的逆境，祇要有忍耐，奮鬥，獨立，自然終有一天揚眉吐氣。日來陽光普遍，片打街大地春回，跑在街上，連老人家也昂然挺胸，似歡欣，似迎接光明，把那寒人慘淡街頭的可憐頹態，一掃而空。個人或國家都是如此，不如意事常八九，你越瑟縮，人家越看不起，你必要挺起胸膛，抬起頭，才爲人尊重，「哀莫大於心死」，陽光代表生，陰雨代表死，君喜陽光，抑喜陰雨？

最近我接到周世明讀友的一封信，他告訴我他在這幾日間聯同青年朋友艱苦創辦刊物的情形，這使我非常感動，我以爲來這兒失望了，又因爲周君的信燃起我希望之火，老的老了，青的在發芽，周君的一群，才是片打街的陽光。

今日明天太陽照耀

高溫度四五 低溫度二五

華新書局

周樞瑞傍徨與抉擇 拋棄自由後的自白 一元三

陳布雷回憶錄 一元壹毛五

壹元一毛五 北雁南飛全十冊 冷于冰 五元 雪爪神魔全六冊 江一明二元壹 金剪鐵旗 全廿一冊 蕭逸八元四 熒心刃全十八冊 金陵著 九元 離雁孤星全廿一冊 七官鼎 八元四 湖海九英全十二冊 林夢笙 四元二 環劍爭雄全十六冊 金童 四元二 無敵劍全六冊 金童著 二元一

天心錄全十五冊 南風著 七元五 傲視蒼穹全十四冊 金陵著 四元九 瘋俠奇緣全十冊 衛筱芷 三元五 劍鞘琵琶全十六冊 曹若冰 五元六 大雕灘全十一冊 方逸明著 四元八五 金蘭碑全十六冊 孟英著 四元六 支都劍全十二冊 孟英著 四元六 飛俠火娘子全十二冊 唐斐 四元六 江湖淚全十冊 摩雲生 四元六 碧島玉娃全廿冊 南湘野叟 七元

男女之間上下冊 黃翊著 二元七 蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五 寸草心 幻影著 一元八毛五 女兒心 王香琴著 二冊一元壹 進出黑地獄 俊人著 壹元六五 秘密文件 俊人著 壹元 七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五 蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛 二次大戰最高機密皇甫江 七毛五 特級秘密情報員 江秀著 壹元壹 上海間諜第一集職業間諜 九毛 上海間諜第二集最後勝利 以上俊人著 九毛 第三集無聲戰鬥 九毛 修辭學 朱藻光編 五毛 如何根治痔瘡 姚香雄著 七毛五 如何自療胃病 姚香雄 五毛五 如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五 廣語時代名歌千五百首 式元三九 1963 粵曲之鑰 二元三毛五

Jah Wah Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, B. C.

春盡郭良惠著 壹元八毛五仙

疑團當代文藝徐速著 二元二

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 所務事

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE. 4-2219

許杏欽

伍澤濂

㈠華區靚屋業主出賣 步行三分鐘即到華埠。此間有七房。紅毛地庫。自動煖氣及熱水飯。屋身堅實。適合大家庭或房口用。先交五百元。即可入伙。如若現欵交易。屋價更相宜。（許杏欽）

㈡西人業主赴美。買平屋大機會。全屋五大廳房。全七庫。業主今年初用去式千多元。將全屋修飾。新裝自動煖氣爐。新屋蓋。新電線水喉。屋主本擬月住該屋。惟現有機會赴美謀生。割價賣八千七百元。屋主赴美手續已全部辦妥。相信屋價還有商量。全部傢俬亦連TV梳化在內。廉價出賣。祇取五百元。（伍澤濂）

㈢近華埠兩間屋 哥都華街壹狹地兩間屋。壹間有九大廳房。收租六十五元。另壹間五大廳房。業主自住。收租夠充銀即及交地稅。全買僅七千九百元。（鍾耀華）

㈣革舖連實業 近山廠梳街革舖。架櫥齊備。月營五十元左右。土德高墻身。三睡房，摩登大廳廚房浴室。自動煖氣爐。熱水飯。全買僅壹萬壹千九百元。先交四千元。此舖最合家庭生意。由妻室主理。丈夫在外工作。好過買屋。既有得住。又有生意做。家庭生活費薪金全部可貯蓄。（鍾耀華）

㈤市郊雜貨店生意 附近無大商店競爭。現時每月生意雖祇式千七百元。但因店主另有其他生意，無暇兼顧。若能親自親營。自己管理。生意竟大有起色。壹切架櫥齊備。店主志在急賣。祇取價三千元。（伍澤濂）

㈥埠心興旺大旅館 地點適中。附近有旅店辦公室。行人來往如織。壹張步洛內有兩間啤酒房。生意興旺。每日約五千八百元生意。壹切架櫥新式。唱機每日獲純利約壹百五十元。欲賣餐館業者。不可不看。祇取價六千六百元。（伍澤濂）

㈦西人咖啡濃 西人經營此咖啡濃已有四年。壹等架櫥。祇賣咖啡及炸薯仔魚等小菜。最合夫婦經營。取價三千九百元。非還價。（馬國良）

㈧投資好機會 交通線上。街角地位。靚商業樓。樓下双舖位。還有四大廳房梢文及全土地。地價僅式萬五千元。（鍾耀華）

代理燕梳 （火燭，洗窗。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。）

達雲戲院

【雲光電影社】

十二月十二、十三、十四日（星期四、五、六）放映 有血有淚有詩構成一部巨片

㈠「花都綺夢」 任劍輝 梁醒波 白雪仙 鳳凰女

—歌女浮沉錄—

輕鬆開始慘惡收場……有挑逗性熱舞有刺激性奇遇，最惡劣的孔有最善良的心

㈡「一入侯門深似海」 黃漢芬 何非凡

十二月十五日（星期日）放映

悽惻動人歌唱巨製

—名女伶血淚史—

㈢「琵琶怨」 芳艷芬 吳楚帆 黃千歲 李月清

表演連場好戲名曲名劇貫串全片

㈣「趙飛燕」 鄭碧影 龍劍寶

謝健文 傢電 私器

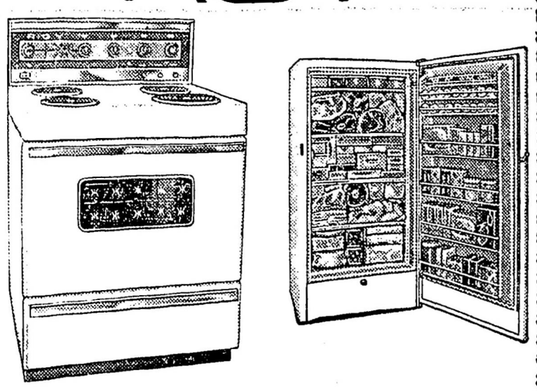
1685 Nanaimo St., AL 3-3043

Vancouver 6, B. C. TR 6-3102

廉價出售各國名廠傢俬電器

請來參觀1964年ROY公司出品

ROY



B. C. Collateral Ltd

77 E. HASTINGS ST

當

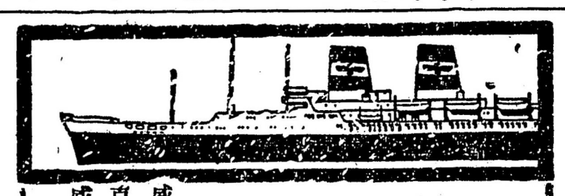
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。

携此告白來即以九折計

現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘鏢部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號車詩押舖廣告



遺眷屬來加定船位法

本公司爲利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交欵。本公司通知香港分行代留船位。發給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷妥當。經濟位分大房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額卷百五十磅。船期價目表函索即奉。

船名	由三藩市開	由香港開
威爾遜總統	十一月廿八日	十式月廿三日
克利夫蘭總統	十式月廿式日	正月十六日
威爾遜總統	正月十七日	二月十一日

駐加拿大總代理 安昌公司

QUON ON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

美國總統輪船公司 AMERICAN PRESIDENT LINES

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver, B.C.

Douglas & Pandora, Victoria B. C.

加拿大賽路銀行

最近 加赤在港找換！五式八寸 美赤在港找換— 五七四寸

今日香港滙價 每百壹十九元零五

當此市府。改建市容計劃開始。在沉華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賽路銀行樂意。代你辦理一要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賽路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲使利的。

乾坤大補丸

每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角 郵費五角；兩罐十五元

郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D.

連手續費收加金十元。雲昇華埠門法代理。片打街東一一二號南北參茸行。

功能：潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，强心壯骨，明目寧神。

主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。

SOMERSET VITA CO., 60 E. 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啓